

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 9 päivänä joulukuuta 1996,

jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoja käsittelevien viranomaisten välisistä telemaattisista verkoista (Edicom)

(96/715/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 129 d artiklan kolmannen kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽³⁾,

noudattaa perustamissopimuksen 189 c artiklassa määrättyä menettelyä ⁽⁴⁾

sekä katsoo, että

sisämarkkinoiden moitteeton toiminta edellyttää fyysisten rajojen poistamista jäsenvaltioiden väliltä; jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevien tietojen tyydyttävä taso olisi näin ollen määriteltävä käyttäen menetelmiä, joihin ei liity edes epäsuoria tarkastuksia sisärajoilla,

vastedes olisi jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevia tilastoja varten tarvittavat tiedot kerättävä suoraan lähettäjiiltä ja vastaanottajilta menetelmillä, joilla varmistetaan niiden perusteellisuus, luotettavuus ja ajanmukaisuus

aiheuttamatta asianomaisille, erityisesti pienille ja keski-suurille yrityksille, kohtuuttomia velvoitteita niihin tuloksiin nähden, joita kyseisten tilastojen käyttäjät voivat niiltä odottaa,

jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoista 7 päivänä marraskuuta 1991 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3330/91 ⁽⁵⁾ säädetään edellytysten luomisesta lisääntyvälle tiedon automaattiselle käsittelylle ja elektroniselle siirrolle, jotka helpottavat tilastotiedosta vastuussa olevien työtä,

olisi kevennettävä yritysten ilmoitusvelvollisuutta parantamalla samalla tilastojen leviamistä Euroopan tietomarkkinoiden perustamiseksi,

kaupan avoimuuden ja yritysten kilpailukyvyyn arvioinnin edistämiseksi olisi varmistettava yhdenmukaistettujen tilastojen kehittäminen erityisesti saattamalla yhteen ulkomaankaupan tilastot ja muut taloudelliset tilastot,

edistämällä yhdenmukaistettujen normien ja käsitteiden käyttöä Euroopan laajuisesti voidaan estää samankaltaisten töiden päällekkäisyys ja saavuttaa mittavat taloudelliset säästöt ja edistää näin uusien palvelujen syntymistä tilastollisen telematiikan alalla,

kansainvälisellä tasolla toteutettu standardointi organisaatioiden välisen tiedonsiirron (OVT/EDI) alalla edistää kansainvälisen kaupan helpottamista ja yritysten ja julkishallinnon välisen kanssakäymisen yksinkertaistamista,

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 316, 16.11.1991, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3046/92 (EYVL N:o L 307, 23.10.1992, s. 27).

⁽¹⁾ EYVL N:o C 343, 15.11.1996, s. 9

⁽²⁾ EYVL N:o C 295, 7.10.1996, s. 46

⁽³⁾ Lausunto annettu 18 päivänä syyskuuta 1996 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin lausunto annettu 20 päivänä syyskuuta 1996 (EYVL N:o C 320, 28.10.1996), neuvoston yhteinen kan-ta vahvistettu 11 päivänä marraskuuta 1996 (EYVL N:o C 372, 9.12.1996, s. 6) ja Euroopan parlamentin päätös tehty 28 päivänä marraskuuta 1996 (sitä ei ole vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

tehokas yhdenmukaistettua tietoa antavien yhteisten tilastandardien luominen on mahdollista vain yhteisötasolla yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa; kussakin jäsenvaltiossa standardien käyttöönotosta vastaavat ennalta virallisten tilastojen laatimiseen ja levittämiseen osoitetut viranomaiset,

viranomaisten välisten telemaattisten verkkojen yhteentoumivuuteen tähtäävät toimenpiteet sisältyvät niihin painopistealueisiin, jotka hyväksyttiin Euroopan laajuisten televiestintäverkkojen suuntaviivojen yhteydessä,

tähän päätökseen sisältyy Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 6 päivänä maaliskuuta 1995 antaman julistuksen 2 kohdassa tarkoitettu rahoitusohjeen määrä koko ohjelman keston ajaksi tämän kuitenkaan rajoittamatta perustamissopimuksessa määrättyä budjettivallan käyttäjän toimivaltaa, ja

Euroopan yhteisön tuomioistuin kumosi 26 päivänä maaliskuuta 1996 tekemällään päätöksellä epäasianmukaisen oikeudellisen perustan vuoksi jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastoja käsittelevien viranomaisten välisistä telemaattisista verkoista (Edicom) 11 päivänä heinäkuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/445/EY⁽¹⁾; sen takia on tehtävä uusi päätös, jolla on asianmukainen oikeudellinen perusta, jotta Edicomiin kuuluvia toimia voidaan jatkaa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Otetaan käyttöön toimenpidekokonaisuus, jäljempänä 'Edicom' (Electronic Data Interchange on Commerce), jolla edistetään ensimmäisessä vaiheessa alueellisten, kansallisten ja yhteisön järjestelmien muuttamista eurooppalaisella tasolla yhteiskäyttöisiksi järjestelmiksi jäsenvaltioiden välillä tavarakauppaa koskevien tilastoilmoitusten keräämiseksi yrityksiltä, niiden valvomiseksi, esikäsittelemiseksi ja niistä koostuvien tilastojen levittämiseksi.

Nämä järjestelmät nivELYVÄT alueellisella, kansallisella ja yhteisöllisellä tasolla levinneisiin tietojärjestelmiin, joiden yhteensopivuus taataan yhdenmukaistettujen standardien ja tiedonantomenettelyjen kehittämisellä ja käyttämisellä.

Nämä järjestelmät tukeutuvat erityisesti organisaatioiden välisen tiedonsiirtojärjestelmän (OVT/EDI) käyttöön tilastoilmoitusten toimittamiseksi. Automaattisia järjestelmiä voidaan saattaa toimivaltaisten kansallisten ja yhteisön viranomaisten käyttöön sekä ilmoitusvelvollisille yhteis-

ymmärryksessä kansallisten toimivaltaisten viranomaisten kanssa.

Järjestelmät kehitetään ottaen huomioon sisäisen kaupan tilastoinnin kehitystarpeet.

2 artikla

Edicom toteutetaan kolmen vuoden aikana 9 päivästä joulukuuta 1996 alkaen.

3 artikla

Toimia aletaan toteuttaa vasta, kun on nähtävissä selkeä tarve yhteisön toiminnalle toissijaisuusperiaatteen ja 8 artiklan 3 kohdassa esitetyn periaatteen mukaisesti. Edicomiin voi jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten suostumuksella ja olemassa olevat teknologiat sekä tuotteet huomioon ottaen kuulua erityisesti:

- tilastotietojen keräämis-, tarkistamis- ja toimittamishjelmistojen suunnittelu, kehittäminen ja edistäminen sekä yhteisön tuki jäsenvaltioille ohjelmistojen saattamiseksi yritysten saataville;
- vastaanotto-, tarkistus-, tietojenkäsittely- ja tietojenjakohjelmistojen suunnittelu, kehittäminen ja edistäminen, alueellisille, kansallisille ja yhteisön tiedonkeruujärjestöille kohdistettu tuki, ohjelmistojen saattaminen näiden järjestöjen käyttöön sekä tarvittaessa laitteistojen ajanmukaistaminen;
- tiedonsiirron formaattien suunnittelu, kehittäminen ja edistäminen eurooppalaisia ja kansainvälisiä standardeja noudattaen;
- tiedonsiirrossa käytettävien menetelmien, toimintatapojen ja sopimusten suunnittelu, dokumentointi ja edistäminen;
- ohjelmistotoimittajien ja palveluiden toimittajien huomion kiinnittäminen kansallisen ja yhteisöllisen tilastoinnin tarpeisiin.

4 artikla

Toimia toteutettaessa otetaan huomioon seuraavat suuntaviivat:

- yhteisön toimivaltaiset elimet toteuttavat kansallisten ja alueellisten elinten suostumuksella pääasiallisesti yrityksille ja käyttäjille suunnattuja edistäviä ja tietoisuutta lisääviä toimia järjestelmien asennuksen ja käytön helpottamiseksi;
- erityistoimien toteuttaminen kehittymättömimpien alueellisten ja kansallisten järjestöjen järjestelmään liittymisen mahdollistamiseksi;
- toisaalta tilastojärjestelmän tarpeita parhaiten vastaavan telemaattisen tekniikan ja välineiden suosiminen, sekä toisaalta niiden liittäminen kunkin kyseisen viranomaisen tietojärjestelmäympäristöön.

(¹) EYVL N:o L 183, 19.7.1994, s. 42

5 artikla

1. Komissio vastaa Edicomin toteutuksesta. Sitä avustavat:

- a) päätöksellä 89/382/ETY, Euratom⁽¹⁾ perustettu Euroopan yhteisöjen tilasto-ohjelmakomitea vuosittaisen työohjelman laatimisessa, numeroinnissa ja hyväksymisessä 6 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen,
- b) asetuksella (ETY) N:o 3330/91 perustettu jäsenvaltioiden välisen tavarakaupan tilastointia käsittelevä komitea:
- tarjouskilpailujen hyväksymisessä sekä 200 000 ecua kokonaisarvoltaan ylittävien hankkeiden ja toimien arvioinnissa 6 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen,
 - muiden kuin a alakohdassa ja tämän alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen Edicomin täytäntöönpanotoimenpiteiden osalta 7 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

2. Komissio tiedottaa säännöllisesti toimenpiteiden edistymisestä komitealle, josta määrätään yhteisön panoksesta hallintojen välisessä telemaattisessa tietojenvaihdossa (HVT) yhteisössä 6 päivänä marraskuuta 1995 tehdyn neuvoston päätöksen 95/468/EY⁽²⁾ 4 artiklassa.

3. Komissio antaa tämän artiklan 1 kohdan a alakohdassa mainitulle komitealle vuosittain kertomuksen, jossa arvioidaan sen hetkistä kannattavuutta.

6 artikla

1. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrättyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrättyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio päättää suunnitelluista toimenpiteistä, jos ne ovat komitean lausunnon mukaiset.

Jos toimenpiteet eivät ole komitean lausunnon mukaisia tai lausuntoa ei ole annettu, komissio tekee viipymättä neuvostolle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Neuvosto ratkaisee asian määränemmistöllä.

Jos neuvosto ei ole ratkaissut asiaa kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun se on tullut vireille neuvostossa, komissio tekee päätöksen ehdotetuista toimenpiteistä.

7 artikla

Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa, tarvittaessa äänestettyään, lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan.

Lausunto merkitään pöytäkirjaan; lisäksi jokaisella jäsenvaltiolla on oikeus pyytää, että sen kanta merkitään pöytäkirjaan.

Komission on, niin suurelta osin kuin mahdollista, otettava huomioon komitean lausunto. Sen on ilmoitettava, millä tavoin lausunto on otettu huomioon.

8 artikla

1. Edicomin toteuttamiseksi vuosina 1997, 1998 ja 1999 tarvittava rahoitusohje on 30 miljoonaa ecua. Varojen alustava jakoehdotus on liitteessä.

2. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkymien puitteissa.

3. Sidottujen varojen tuotto on varmistettava valvomalla, että saadut edut vastaavat sijoitettuja varoja.

9 artikla

Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle Edicomin päättyessä sen toteuttamista koskevan kertomuksen ja tarvittaessa ehdotuksia myöhemmistä lisätoimenpiteistä.

10 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 9 päivänä joulukuuta 1996.

11 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 1996.

Neuvoston puolesta

B. HOWLIN

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 28.6.1989, s. 47

⁽²⁾ EYVL N:o L 269, 11.11.1995, s. 23

LIITE

Varojen alustava jakoehdotus Edicommin osa-alueiden kesken vuosina 1997, 1998 ja 1999

(miljoonaa ecua)

Jakoehdotus	1997—1998—1999
I. Telemaattisen verkon käyttöönotto	15,3
II. Ilmoitusvelvollisten yhteyksien avaaminen telemaattiseen verkkoon	5,6
III. Kansallisten ja yhteisöllisten järjestelmien mukauttaminen	2,8
IV. Kansainväliset standardointitoimenpiteet	1,9
V. Edistäminen, koulutus, tuki, valvonta, koordinointi	4,4
YHTEENSÄ	30